

RET TEN FOR EU-PERSONALESAGER

Personalerettens dom (Tredje Afdeling) af 11. december 2013 — Teughels mod Kommissionen

(Sag F-117/11) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — pensioner — overførsel af pensionsrettigheder, der er erhvervet i en national pensionsordning — forordning om tilpasning af bidraget til Unionens pensionsordning — tilpasning af den aktuarmæssige værdi — behovet for at vedtage gennemførelsesbestemmelser — tidsmæssig anvendelse af de nye almindelige gennemførelsesbestemmelser)

(2014/C 31/31)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Catherine Teughels (Eppegem, Belgien) (ved advokat L. Vogel)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved D. Martin og J. Baquero Cruz, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelsen truffet af Kontoret for Forvaltning og Fastsættelse af Individuelle Rettigheder om fastsættelse af sagsøgerens alderspensionsrettigheder og af beregningen af det antal pensionsgivende tjenesteår, der skal tages i betragtning ved fastsættelsen af disse rettigheder.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Europa-Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler Catherine Teughels- omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 25 af 28.1.2012, s. 70.

Personalerettens dom (Tredje Afdeling) af 11. december 2013 — Verile og Gjergji mod Kommissionen

(Sag F-130/11) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — pension — overførsel af pensionsrettigheder erhvervet i en national pensionsordning — forordning om tilpasning af bidraget til Unionens pensionsordning — tilpasning af de aktuarmæssige værdier — nødvendigheden af at vedtage almindelige gennemførelsesbestemmelser — tidsmæssig anvendelse af de nye almindelige gennemførelsesbestemmelser — tilbagetrækning af et forslag om godskrivning af pensionsgivende tjenesteår — lovlige betingelser)

(2014/C 31/32)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøgere: Marco Verile (Cadrezzate, Italien) og Anduela Gjergji (Bruxelles, Belgien) (ved advokaterne D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal og S. Orlandi)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved D. Martin og J. Baquero Cruz, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelserne om overførsel af de pensionsrettigheder, der er erhvervet forud for tiltrædelsen af tjenesten ved Kommissionen, på grundlag af det omberegnete forslag fra Kommissionens lønkontor.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionens afgørelser af 20. maj 2011 og af 19. maj 2011 stilet til henholdsvis Marco Verile og Anduela Gjergji annulleres.
- 2) Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler de af Marco Verile og Anduela Gjergji afholdte omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 65 af 3.3.2012, s. 22.